SII 17.574: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 574. (A.R. No. 529 of 1904.) TIRUTTEṅGŪR, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0574

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0574.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the south wall of the central shrine in the Rajatagirīśvara temple.

Rājarāja III. Year 20: 1235-36 A.D.

This inscription refers to a grant made in the 30th year (1208 A.D.) of Periyadēvar Tribhuvaṉavīradēvar i.e., Kulōttuṅga III.

This epigraph records the undertaking given by the *śivabrāhmaṇas* of the temple of Tiruveḷḷiyaṅguṉṟam-uḍaiyār to continue to burn the lamp for which they received 4000 *kāśu* from Kuruppuḷāṉ Tiruvēkambamuḍaiyāṉ Tiruchchōṟṟutturai-uḍaiyāṉ in the 30th year of the reign of Tribhuvanavīradēva. The lamp given by the donor is said to have weighed 200 *palam*. The donor is also mentioned in No. 575 below.

Edition

〈1〉 **svasti śrī ||~ tribhu**vana**ccakra**varttikaḷ **śrī rājarājade**varkku yāṇṭu 2 10 6 karuppuḻāṉ tiruvekampa muṭaiyāṉ tiruccoṟ〈2〉ṟuttuṟai Uṭaiyāṉ Uṭaiyār tiruveḷḷiyaṅkuṉṟa muṭaiyār koyi(lil) peri〈ya〉tevar tiripuvaṉavīratevarkku muppatāvatu vait〈3〉ta tirunantāviḷakku Oṉṟukku Ikkoyil muppatu vaṭṭamum kāṇi Uṭaiya (ci)vappirāmaṇarom Annāḷil Upaiyamākak kaikko〈4〉ṇṭa kācu 4 1000 Ikkācu nālāyiramum Annāḷil kaikkoṇṭu tirunantāviḷakku (E)rit tuvarukiṟapaṭiye cantirātittavarai Erikka〈5〉kkaṭavomākac cammatittom muppatu vaṭṭamum kāṇi Uṭaiya civappirāmaṇa(r)om Ittiruviḷakku (E)riya Ivaṉ ceyvittu Iṭ〈6〉 ṭa tirukkuttiviḷakku Oṉṟiṉāl (Eṭ)ai 2 100 la Irunūṟṟuppalam ||

Bibliography

Digital edition of SII 17.574 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 242–243, item 574.